



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 22 septembrie 2023
(OR. en)

12693/23
ADD 1

LIMITE

COPEN 325
DROIPEN 137
JAI 1186
ENV 1027
RELEX 1082

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: DECIZIE A CONSILIULUI de autorizare a Comisiei Europene să participe, în numele Uniunii Europene, la negocierile cu privire la o Convenție a Consiliului Europei de anulare și de înlocuire a Convenției din 1998 privind protecția mediului prin dreptul penal (ETS nr. 172)

În prezentul addendum, se pun la dispoziția delegațiilor orientările de negociere la care se face trimitere în decizia Consiliului, cuprinsă în documentul 12693/23 INIT.

Directive de negociere

În ceea ce privește procesul de negociere, Uniunea ar trebui să urmărească să se asigure că:

1. Procesul de negociere este deschis, incluziv și transparent și se bazează pe o cooperare cu bună-credință.
2. Procesul de negociere se bazează pe un program de lucru eficace și realist.

Referitor la obiectivele generale ale negocierilor, Uniunea ar trebui să urmărească să se asigure că:

3. Convenția este compatibilă cu legislația Uniunii privind protecția mediului prin dreptul penal, inclusiv cu negocierile în curs privind propunerea Comisiei de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind protecția mediului prin intermediul dreptului penal și de înlocuire a Directivei 2008/99/CE¹.
4. Convenția asigură respectarea drepturilor și libertăților fundamentale, astfel cum sunt consacrate în tratatele Uniunii Europene și în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

În ceea ce privește fondul negocierilor, Uniunea ar trebui să urmărească să se asigure că:

5. Obiectivele specifice prezentate mai jos în detaliu sunt atinse și, în același timp, că rezultatul negocierilor este compatibil cu normele interne relevante ale Uniunii privind infracțiunile împotriva mediului. Aceste norme interne, astfel cum evoluează în cadrul procedurii legislative a Uniunii și, în cele din urmă, în forma lor finală adoptată, vor servi drept bază pentru poziția de negociere a Uniunii.

¹ COM (2021) 851 final, 2021/0422 (COD).

6. Negocierile conduc la o înțelegere comună a categoriilor de infracțiuni împotriva mediului și a sancțiunilor pentru persoanele fizice și juridice din statele membre ale UE și din statele membre ale Consiliului Europei și, pe această bază, vor facilita cooperarea internațională.
7. Convenția este compatibilă cu acquis-ul Uniunii, ceea ce contribuie la urmărirea obiectivelor politicii Uniunii de protecție a mediului, și reflectă, în cea mai mare măsură posibilă, domeniul de aplicare al noii Directive privind infracțiunile împotriva mediului care este în curs de negociere. Noua Directivă privind infracțiunile împotriva mediului și convenția își îmbunătățesc și își consolidează reciproc obiectivele de creștere a nivelului de protecție a mediului și de îmbunătățire a calității mediului.
8. Infracțiunile împotriva mediului prevăzute în convenție și domeniul lor de aplicare sunt clar definite și compatibile cu lista infracțiunilor prevăzută la articolul 3 alineatul (1) din propunerea Comisiei de directivă privind protecția mediului prin intermediul dreptului penal și de înlocuire a Directivei 2008/99/CE¹ și țin seama de progresele înregistrate în negocierile dintre colegiuitorii Uniunii și, în cele din urmă, de versiunea finală a directivei.
9. Convenția conține o definiție a răspunderii persoanelor juridice, care este compatibilă cu definiția din acquis-ul Uniunii.
10. Convenția asigură disponibilitatea unor sancțiuni efective, disuasive și proporționale pentru persoanele fizice și juridice.
11. Convenția conține norme corespunzătoare privind competența, în concordanță, în măsura posibilului, cu versiunea finală a noii Directive privind infracțiunile împotriva mediului.
12. Convenția favorizează cooperarea internațională și promovează utilizarea mecanismului existent de cooperare, schimb de informații și asistență reciprocă.

¹ A se vedea nota de subsol 1.

13. Convenția conține dispoziții menite să consolideze lanțurile naționale de asigurare a aplicării legii în ceea ce privește infracțiunile împotriva mediului, astfel încât acestea să poată să depisteze, să investigheze, să urmărească penal și să sancționeze cu succes infracțiunile împotriva mediului.
14. Rolul cetățenilor în depistarea și contribuirea la aducerea în fața justiției a infracțiunilor împotriva mediului este recunoscut, iar drepturile lor sunt apărate.
15. Statele membre iau măsuri pentru a spori nivelul de conștientizare a nocivității infracțiunilor împotriva mediului. Principiul precauției, care vizează evitarea infracțiunilor împotriva mediului, este recunoscut.

În ceea ce privește funcționarea convenției, Uniunea ar trebui să urmărească să se asigure că:

16. Convenția ține seama de instrumentele existente la nivel mondial și regional, precum și de cooperarea internațională actuală în ceea ce privește combaterea pe plan global a infracțiunilor împotriva mediului.
17. Convenția include un mecanism de punere în aplicare și dispoziții finale, inclusiv în ceea ce privește soluționarea litigiilor, semnarea, ratificarea, acceptarea, aprobarea și aderarea, intrarea în vigoare, modificarea, suspendarea și denunțarea.

Per ansamblu, procedura de negociere este următoarea:

18. Comisia ar trebui să depună eforturi pentru a asigura [...] coerența convenției cu legislația și politicile relevante, din prezent și din viitorul previzibil, ale Uniunii, precum și cu angajamentele asumate de Uniune în temeiul altor acorduri multilaterale relevante.
19. Negocierile trebuie pregătite cu mult timp înainte. În acest scop, Comisia informează Consiliul în legătură cu calendarul preconizat și cu aspectele care trebuie supuse negocierii și transmite informațiile relevante cât mai curând posibil.
20. Sesiunile de negociere sunt precedate de o reuniune a Grupului de lucru COPEN pentru a identifica aspectele-cheie și pentru a formula avize și a oferi orientări, inclusiv pentru a formula declarații și rezerve, după caz.

21. Comisia raportează Grupului de lucru COPEN cu privire la rezultatul negocierilor după fiecare sesiune de negociere, inclusiv în scris.
 22. Comisia informează cu promptitudine Consiliul și consultă Grupul de lucru COPEN cu privire la orice chestiune importantă care ar putea apărea pe parcursul negocierilor.
-